

Japan Graduates Association of Malaysia

マレーシア元留日学生協会

No. 603, Block F, Pusat Dagangan Phileo Damansara 1, Jalan 16/11, Seksyen 16, 46350, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia <u>Tel:+603-7955</u> 4312 Email:jagamjcc@yahoo.com

(A) ジャガム日本教育フェア(JJEF) 2025 申込書 (A) JAGAM Japan Education Fair (JJEF) 2025 Application Form

1. 開催日付·会場 Date & Venue

日付 Date	時間 Time	旅程 Itinerary
23/08/2025 (土)	1000 - 1630	Education Fair at Gurney Bay Hotel, Penang
24/08/2025(日)	1000 - 1630	Education Fair at Cititel Hotel Mid Valley, Kuala Lumpur

2. 実施内容 Description

- 日本語学校、短大、大学、奨学金などの展示・紹介。
 - Introduction and promotion of Japanese language schools, colleges, universities & scholarship.
- 主催者は特別講演のトピックの決定権利を持ちます。
 - The organizer has right to determine the topic of the Special Talk.
- 支払条件・方法: 参加費は合計 RM 9,600。参加費の 50%相当分をお申込み後1ヵ月以内にお支払い願います。残金の 50%相当分を開催日の1ヵ月前までにお支 払い願います。
 - Payment: Total fee is <u>RM 9,600.</u> 50% of the payment to be made within 1 month upon application. The remaining 50% to be made 1 month prior to the event date.
- 2名様分の国内送迎。ツインルームでのホテル宿泊3泊と通訳料2日間がパッケージに含まれています。 Domestic transfer for 2 persons. 3 nights hotel accommodation on twin sharing basis and 2 days interpreter fees are
 - included in the package.
- お支払い用銀行口座詳細:

Payment can be made to the following account:

- o Bank Name: Maybank / Malayan Banking Berhad
- O Bank Account Name: Malnip Joint Venture Sdn Bhd
- O Account Number: 5122 3132 1302
- o Swift Code: MBBEMYKL
- o Remark: Malnip Joint Venture Sdn Bhd is Jagam Affiliate company

組織名 Organization Name:

住所 Address:

担当者 Contact Person:

連絡番号 Contact Number:

電子メール Email:
フェア参加スタッフ数
No of staff attending Education Fair:
社印及び署名
Organization Stamp Signature:
日付 Date:

JAGAM

Japan Graduates Association of Malaysia

マレーシア元留日学生協会

No. 603, Block F, Pusat Dagangan Phileo Damansara 1, Jalan 16/11, Seksyen 16, 46350, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia <u>Tel:+603-7955</u> 4312 Email:jagamjcc@yahoo.com

(B) 交通、宿泊及び通訳者申込書 (B) Transport, Hotel, and Interpreter Application Form

3. 参加スタッフ詳細 Details of Participating Staff

番号 No.	名前 Name	パスポート番号 Passport Number
1.	(Mr/Ms)	
2.	(Mr/Ms)	

パスポートコピーを送ってください。Please attach with Passport copy.

- 4. 国内移動 In-Country Transport
 - ペナンからクアラルンプールまでの国内送迎(2名分)が含まれます。
 Domestic transfer from Penang to Kuala Lumpur for 2 persons is included.
- 5. 宿泊について(パッケージには、1 つのツイン シェアリング ルームが含まれています。 追加の部屋が必要な場合は、各自でお支払いください)

Hotel (The package is inclusive of one twin-sharing room. Please pay at your own cost if you need extra room)

- ☐ Gurney Bay Hotel, A PARKROYAL Partner Hotel, Penang Check-in: 22/08/2025, Check-out: 23/08/2025
 - ツインルーム 1 泊 (朝食付き)
 - Twin-sharing room 1 night (included.2 breakfast)
- □ St. Giles Boulevard Hotel, Mid Valley, Kuala Lumpur Check-in: 23/08/2025, Check-out: 25/08/2025
 - ツインルーム 2 泊 (朝食付き)
 - Twin-sharing room 2 nights (included.2 breakfast)

Important Note:

For those participating in the upcoming Jagam JJEF trip to Malaysia, we kindly request that you ensure the purchase of travel insurance for the duration of the trip. This will provide essential coverage in case of unforeseen circumstances such as medical emergencies, trip cancellations, or lost luggage.

Please make sure the insurance includes adequate medical coverage and emergency evacuation services, as well as protection for trip interruptions.

参加者の皆様、

このたび、マレーシアへのジャガム JJEF の旅行に参加される皆様にお願い申し上げます。旅行中の万が一の事態に備え、旅行保険のご購入をお願いいたします。保険は、医療緊急事態や旅行のキャンセル、荷物の紛失など、予期しない事態に対する重要なカバーを提供します。

保険には、医療および緊急搬送サービス、また旅行の中断に対する補償が含まれていることを確認してください。

ご協力いただき、ありがとうございます。